



# L'ECHO DE LA TURQUIE

COURRIER MENSUEL DE TUSIAD PARIS

ASSOCIATION  
DES INDUSTRIELS  
ET DES  
ENTREPRENEURS  
DE TURQUIE

JUIN 2008  
NUMERO: 6

## SOMMAIRE

<b>TURQUIE – ECONOMIE .....</b>	<b>2</b>
<b>LES ENTREPRISES .....</b>	<b>2</b>
<i>ArcelorMittal augmente sa part dans Erdemir .....</i>	<i>2</i>
<i>Groupama rachète l'assureur turc Güven Sigorta .....</i>	<i>2</i>
<i>ING poursuit son expansion en Turquie en acquérant OYAK Emeklilik.....</i>	<i>2</i>
<i>Huntsman ouvre une usine à Istanbul.....</i>	<i>2</i>
<i>Meiller et Doğuş ouvre une usine en Turquie.....</i>	<i>3</i>
<i>Le cimentier espagnol Essentium investit en Turquie.....</i>	<i>3</i>
<i>Le cimentier italien investit en Turquie .....</i>	<i>3</i>
<i>Le joint venture Ayaydin Group - Miroglio .....</i>	<i>3</i>
<i>Les investissements de Gubretas en Iran et aux Emirats Arabes Unis.....</i>	<i>3</i>
<i>Les plans d'investissements de Zorlu Energy Group .....</i>	<i>4</i>
<i>Yeşim Tekstil, fournisseur de Burberry.....</i>	<i>4</i>
<b>LES RAPPORTS .....</b>	<b>4</b>
<i>La Turquie d'après les Perspectives Economiques de l'OCDE.....</i>	<i>4</i>
<b>POLITIQUE ET RELATION ECONOMIQUES .....</b>	<b>4</b>
<i>La Banque Centrale révisé ses taux directeurs à la hausse .....</i>	<i>4</i>
<i>La Turquie bénéficie d'un crédit de la Banque Mondiale.....</i>	<i>5</i>
<i>Promotion des initiatives privées dans le secteur de l'aviation .....</i>	<i>5</i>
<b>LES DONNEES STATISTIQUES.....</b>	<b>6</b>
<i>La croissance économique turque au premier trimestre de 2008.....</i>	<i>6</i>
<i>L'inflation en mai 2008 .....</i>	<i>7</i>
<i>Le Marché du Travail en mars 2008.....</i>	<i>7</i>
<i>Production Industrielle en avril 2008.....</i>	<i>7</i>
<i>Taux d'utilisation de capacité en mai 2008 .....</i>	<i>7</i>
<i>Exportations en mai 2008.....</i>	<i>8</i>
<i>Le secteur automobile turc dans les cinq premiers mois de 2008.....</i>	<i>8</i>
<i>Le tourisme dans le premier trimestre de l'année.....</i>	<i>9</i>
<b>TURQUIE - L'UNION EUROPEENNE.....</b>	<b>10</b>
<b>LES NEGOCIATIONS .....</b>	<b>10</b>
<i>Deux nouveaux chapitres ouverts dans les négociations d'adhésion.....</i>	<i>10</i>
<i>Débat sur la Turquie au sein du Conseil de l'Europe.....</i>	<i>10</i>
<i>Conférence sur la Turquie organisée par les Verts du Parlement européen .....</i>	<i>10</i>
<b>LES FONDS EUROPEENS .....</b>	<b>10</b>
<i>Crédit de la Banque européenne de Développement pour la Turquie .....</i>	<i>10</i>
<b>AGENDA TUSIAD .....</b>	<b>11</b>
<b>LE CALENDRIER DES ACTIVITES DU MOIS DE JUIN .....</b>	<b>11</b>
<b>EXTRAITS DES DISCOURS DE LA REUNION DU HAUT CONSEIL CONSULTATIF .....</b>	<b>12</b>
<i>Madame Arzuhan Doğan Yalçındağ – Présidente de TUSIAD.....</i>	<i>12</i>
<i>Monsieur Mustafa V. Koç – Président du Haut Conseil Consultatif de TUSIAD .....</i>	<i>12</i>
<i>Extraits des résultats du rapport de TUSIAD sur la croissance économique de la Turquie.....</i>	<i>13</i>
<b>PUBLICATION .....</b>	<b>15</b>
<i>Keeping the door wide open: Turkey and EU accession.....</i>	<i>15</i>
<b>SITES UTILES.....</b>	<b>17</b>
<b>FICHE D'INFORMATIONS : L'ECONOMIE TURQUE .....</b>	<b>18</b>

BUREAU DE REPRESENTATION DE TUSIAD A PARIS

33, rue Galilée 75116 Paris France Tel: +33 1 44 43 55 35 Fax: +33 1 44 43 55 46 e-mail: [parisoffice@tusiad.org](mailto:parisoffice@tusiad.org)

Les numéros précédents sont disponibles au [www.tusiad.org](http://www.tusiad.org)

Pour plus d'informations : Özgür K. ERERDEM – [ererdem@tusiad.org](mailto:ererdem@tusiad.org)

## TURQUIE – ECONOMIE

### LES ENTREPRISES

#### **ArcelorMittal augmente sa part dans Erdemir**

Le géant mondial de la sidérurgie *ArcelorMittal* a augmenté ses participations au sein de l'entreprise *Erdemir* de 13,68% à 25%. La valeur de la part achetée pour réaliser l'opération s'est élevée à 869 millions de dollars. *Erdemir*, le plus grand sidérurgiste turc, avait été privatisé en 2005. *Arcelor* et *Mittal Steel* avaient participé aux enchères qui, en revanche, avaient été remporté par *OYAK*, le fonds de pension des forces armées turques.

*ArcelorMittal* : <http://www.arcelormittal.com/>

*Erdemir* : <http://www.erdemir.com.tr/en/index.asp>

#### **Groupama rachète l'assureur turc Güven Sigorta**

L'assureur français *Groupama* a acquis l'entreprise turque *Güven Sigorta* qui détient actuellement les 2% du marché turc d'assurance. La valeur de l'acquisition a été de 350 millions de Nouvelles Livres Turques, soit environ 180 millions d'euros. *Güven Sigorta* est notamment engagé dans le domaine agricole et dispose d'un poids de 25% dans le domaine de l'assurance destinée aux agriculteurs. *Groupama* a dû faire face à la concurrence de la Banque Agricole Publique turque (*Ziraat Bankası*) pour l'acquisition de *Güven Sigorta*.

*Groupama* : <http://www.groupama.fr>

*Güven Sigorta* :

<http://www.guvenSIGORTA.com.tr/index.htm?jsessionid=1E8F0A8FF3E0E7B4F55AB904D26591F7>

#### **ING poursuit son expansion en Turquie en acquérant OYAK Emeklilik**

Le groupe de services financiers internationaux hollandais *ING* rachète le fonds de pension à cotisation libre *OYAK Emeklilik* pour un prix de 110 millions d'euros. *OYAK Emeklilik*, première entreprise turque dans son domaine d'activité, est créée en 2003. Elle dispose d'un réseau de 150.000 clients et emploie 140 personnes. Le groupe *OYAK* avait vendu l'année dernière sa filiale bancaire *OYAK Bank* à *ING*.

*ING* : <http://www.ing.com/group/index.jsp>

Groupe *OYAK* : <http://www.oyak.com.tr/english/default.asp>

#### **Huntsman ouvre une usine à Istanbul**

L'entreprise américaine *Huntsman* a inauguré une usine en Turquie, dans la Zone Industrielle Istanbul – Tuzla, à l'issue d'un investissement de 10 millions de dollars. Développeur et producteur de produits chimiques destinés à divers secteurs industriels comme l'automobile, l'énergie, le textile, *Huntsman* se situe au 249<sup>e</sup> rang dans la liste Fortune des 500 plus grandes entreprises mondiales, avec un chiffre d'affaires de 10,7 milliards de dollars. Elle opère dans plus de 120 pays dans le monde avec ses 13.000 employés. Le site de production de Tuzla sera focalisé dans la production pour le secteur de textile.

*Huntsman*: <http://www.huntsman.com/>

### **Meiller et Doğuş ouvre une usine en Turquie**

L'entreprise allemande *Meiller*, deuxième producteur mondial de remorque à benne, et l'entreprise turque *Doğuş Otomotiv* ont inauguré une usine à Sakarya, fruit d'un investissement de 10 millions d'euros. Le site produira des remorques à benne dont les 70% seront destinés à l'exportation. Le partenariat *Meiller - Doğuş* compte faire de ce site un centre stratégique visant la Turquie et les pays voisins. L'usine a une capacité de 3000 remorques par an et emploie 150 personnes. Fondé en 1850, *Meiller* a des sites de fabrication en Allemagne, en France, en Autriche et en République Tchèque. L'investissement a été un premier pas dans le domaine de la production pour *Doğuş Otomotiv*, importatrice leader de véhicules en Turquie.

Meiller : [http://www.meiller.com/index.php?id=507&no\\_cache=1&L=4](http://www.meiller.com/index.php?id=507&no_cache=1&L=4)

Doğuş Otomotiv : <http://www.dogusotomotiv.com.tr/#>

### **Le cimentier espagnol Essentium investit en Turquie**

Le producteur espagnol de ciment *Essentium* investira 400 millions d'euros en Turquie pour construire deux usines dans les villes de Bilecik et Osmaniye. La construction qui démarrera cette année s'achèvera en 2011 et les deux sites disposeront, au total, d'une capacité de production de 4 millions de tonnes. L'usine de Bilecik ciblera la région de Marmara, la plus industrialisée et la plus peuplée, alors que le site à Osmaniye produira pour la région de l'Anatolie Centrale, ainsi que pour les marchés syrien, irakien et russe.

*Essentium* : <http://essentium.eu/en/>

### **Le cimentier italien investit en Turquie**

Le producteur italien de ciment *Cementerie Aldo Barbetti* a acquis les 30% de *Cimko Cimento*, société turque opérant dans le même secteur, pour un prix de 390 millions de dollars. L'accord évalue donc la valeur totale de *Cimko Cimento* à 1,3 milliards de dollars. Celle-ci dispose de deux sites de production en Turquie qui, au total, produisent 3,14 tonnes de clinker et 5,1 tonnes de ciment annuellement.

*Cimko Cimento* : <http://www.cimkocimento.com.tr/eng/haber1.htm>

*Cementerie Aldo Barbetti* : <http://www.barbetti.it/home.htm>

### **Le joint venture Ayaydin Group - Miroglio**

*Ayaydin Group* établira un joint venture à part égale avec l'italien *Miroglio* dans le domaine du textile. *Ayaydin Group*, disposant de 3 marques de prêt-à-porter féminine, anticipe, Avec l'arrivée de *Miroglio*, augmenter son nombre de magasins à 320 et son chiffre d'affaires à 230 millions d'euros d'ici 2012. L'accord de partenariat révèle une valeur de 120 millions d'euros. *Miroglio* opère avec 11.000 employés et enregistre environ 1 milliard d'euros de chiffre d'affaires par an.

*Miroglio* : [http://www.miroglio.com/index\\_en.html](http://www.miroglio.com/index_en.html)

*Ayaydin Group* : <http://www.ipekyol.com/>

### **Les investissements de Gubretas en Iran et aux Emirats Arabes Unis**

Le producteur turc de fertilisant *Gubretas* a annoncé sa participation à la création d'une nouvelle entreprise, *Gastrade Fzco*, aux Emirats Arabes Unis. La taille du capital de cette

société sera de 200.000 dollars et *Gubretas* en détiendra une part de 50%. La nouvelle entreprise sera chargée de la gestion de *Razi Petrochemicals Co*, société de pétrochimie iranienne, acquise en février 2008 pour 462,6 millions d'euros, par le consortium présidé par *Gubretas*. Cette dernière envisage mettre en place de nouveaux sites de logistiques dans deux villes de Turquie.

*Gubretas*: [www.gubretas.com.tr/](http://www.gubretas.com.tr/)

### **Les plans d'investissements de Zorlu Energy Group**

*Zorlu Energy Group* a annoncé ses plans d'investissement pour les 5 années à venir. L'entreprise d'énergie envisage réaliser 5-7 milliards de dollar d'investissement dans cette période dans divers pays et régions. Le groupe focalisera ses engagements dans le domaine des énergies renouvelables. A travers ses projets de centrales à gaz naturel en Israël, *Zorlu Energy* procurerait, dans les deux années à venir, environ 10% du besoin énergétique de ce pays. La société poursuit par ailleurs ses constructions de centrale électrique en Russie, au Pakistan et en Turquie.

*Zorlu Energy Group* : <http://www.zoren.com.tr/EN/INDEX/default.asp>

### **Yeşim Tekstil, fournisseur de Burberry**

La marque anglaise de mode luxueux *Burberry* a déclaré qu'elle avait accordé 66% de ses commandes dans le domaine de textile tressé à l'entreprise turque *Yeşim Tekstil*. La société anglaise déplace, depuis 1 an et demi, ses achats dans le domaine de textile de l'Italie vers la Turquie. *Yeşim Tekstil* coopère avec *Burberry* depuis 1 an.

*Burberry* : <http://www.burberry.fr/pws/Home.ice>

*Yeşim Tekstil* : [http://www.yesim.com/eng/index\\_eng.php](http://www.yesim.com/eng/index_eng.php)

## **LES RAPPORTS**

### **La Turquie d'après les Perspectives Economiques de l'OCDE**

Selon le rapport Perspectives Economiques de l'OCDE, en Turquie le ralentissement de la croissance observé en 2007 se poursuivra en 2008, dû à l'impact négatif de la persistance des mauvaises conditions économiques internationales et de l'incertitude politique turque. L'OCDE prévoit une croissance de 3,7% cette année et de 4,5% en 2009. L'inflation s'élèverait à 9,5% en 2008 et à 7,5% en 2009. Quant au déficit de la balance des paiements, l'OCDE prévoit une baisse de 5,8% en 2007 à 5,4% en 2008. Le rapport souligne également qu'à la suite de l'achèvement de l'accord stand-by avec le FMI, l'annonce de nouvelles initiatives visant la transparence et la réglementation budgétaire et les réformes structurelles renforcera la confiance et accélérera la reprise économique.

*Le rapport* : [http://www.oecd.org/document/4/0,3343,fr\\_2649\\_34109\\_20347588\\_1\\_1\\_1\\_1,00.html](http://www.oecd.org/document/4/0,3343,fr_2649_34109_20347588_1_1_1_1,00.html)

## **POLITIQUE ET RELATION ECONOMIQUES**

### **La Banque Centrale révisé ses taux directeurs à la hausse**

La Banque Centrale de Turquie a révisé ses taux à la hausse de 0,5 points de pourcentage. Le taux d'emprunt au jour le jour est révisé à 16,25% tandis que le taux de prêt au jour le jour a été tiré au niveau de 20,25%. Selon le Conseil de Politique Monétaire de la Banque, les

problèmes observés sur les marchés internationaux de crédit continueraient à ralentir la demande domestique alors que la demande internationale maintiendrait un niveau important. Les conditions globales de demande seraient propices à un processus de désinflation. La Banque prévoit une désinflation à partir de dernier trimestre de l'année. A la fin de l'année 2008, cette tendance rapprocherait le taux d'inflation au niveau de 7,5%, fixé comme cible officielle. La Banque Centrale précise qu'elle pourra de nouveau réviser les taux à la hausse pour éviter l'effet négatif des perceptions de risques sur la détermination des prix.

#### **La Turquie bénéficie d'un crédit de la Banque Mondiale**

La Banque Mondiale a approuvé l'octroi, à la Turquie, de la deuxième tranche du Prêt de Politique Programmé de Développement du Secteur Public (PPDPL), d'un montant de 255,4 millions d'euros. Le crédit financera l'amélioration du système de sécurité sociale et d'assistance sociale, de la gestion du budget et des finances publiques, et assurera la mise en place des réformes d'administration et de gouvernance publique. La première tranche du PPDPL était accordée en 2006.

#### **Promotion des initiatives privées dans le secteur de l'aviation**

Le gouvernement envisage réduire la taxe sur les opérations de leasing d'avion dans l'objectif de soutenir les entreprises privées dans le secteur de l'aviation. Dans ce contexte, le taux d'imposition de 18% a été retiré de 18% à 1%. Les initiatives privées dans ce secteur sont en émergence en Turquie. Au début de l'année, le gouvernement avait augmenté la TVA sur le secteur de leasing de 1% à 18%.

## LES DONNEES STATISTIQUES

### La croissance économique turque au premier trimestre de 2008

L'économie turque a connu une croissance de 6,6% au cours du premier trimestre de 2008, suite à un recul de 1 point de pourcentage comparé à la même période de l'année précédente. Le taux de croissance avait été de 4,5% en 2007. La répartition sectorielle de la croissance :

Secteur	Premier Trimestre de 2007		Premier trimestre de 2008	
	Taux de Croissance	Part dans le PIB	Taux de Croissance	Part dans le PIB
Agriculture, Chasse et Foresterie	-6,9%	3,9%	5,6%	3,9%
Pêche	-2,3%	0,3%	-4,4%	0,2%
Industries Extractives	9,3%	0,7%	8,4%	0,7%
Industrie Manufacturière	10,2%	25,7%	7%	25,8%
Production et Distribution d'Electricité, de Gaz, de Vapeur et d'Eau	7%	1,8%	8,5%	1,8%
Construction	8,8%	6,5%	2,8%	6,3%
Commerce de Gros et de Détail	6,3%	13,7%	9,9%	14,1%
Hébergement et Restauration	7,3%	1,5%	5,2%	1,4%
Transport, Entreposage et Communication	8,4%	15,2%	7,7%	15,4%
Intermédiation Financière	12,7%	10,1%	8,9%	10,3%
Propriété Immobilière	2,6%	5,2%	1,5%	5,0%
Activités de Location et de Location-Bail	15,9%	4,1%	-0,5%	3,8%
Administration Publique, Défense, Sécurité Sociale Obligatoire	-1%	3,1%	3,6%	3,1%
Enseignement	7,6%	2,3%	0,6%	2,2%
Santé Humaine et Action Sociale	2,8%	1,4%	11,8%	1,5%
Autres Activités de Services	6,6%	1,9%	-0,8%	1,7%
Activités des Ménages en tant qu'Employeurs	14,1%	0,2%	-0,5%	0,2%
<b>Total des Secteurs</b>	<b>7,8%</b>	<b>97,6%</b>	<b>6,4%</b>	<b>97,4%</b>
Services d'Intermédiation Financière Indirectement Mesurés (SIFIM)	13,2%	6,4%	8%	6,5%
Taxes et Subventions	9,7%	8,8%	9,6%	9%
<b>Produit Intérieur Brut</b>	<b>7,6%</b>	<b>100%</b>	<b>6,6%</b>	<b>100%</b>

### L'inflation en mai 2008

Selon l'Institut National des Statistiques (INS), l'indice des prix à la consommation a augmenté de 1,4% en mai 2008, affichant une hausse de 0,9 points de pourcentage, comparé à l'évolution observée au même mois de l'année précédente :

	Variation Annuelle (%)		Variation Mensuelle (%)	
	Mai 2007	Mai 2008	Mai 2007	Mai 2008
<b>Indice Prix à la Consommation</b>	9,23%	<b>10,74%</b>	0,5%	<b>1,4%</b>
<b>Indice Prix à la Production</b>	7,14%	<b>16,53%</b>	0,39%	<b>2,12%</b>

### Le Marché du Travail en mars 2008

Selon les résultats des enquêtes de l'INS sur la main d'œuvre, le taux de chômage turc s'est élevé à 10,7% en mars 2008, augmentant de 0,3 points de pourcentage comparé à la même période de l'année précédente :

Taux (en %)	2007	2008
Participation à la Population Active	47%	46,7%
Taux de Chômage	10,4%	10,7%
Chômage Urbain	12,1%	12,7%
Chômage Rural	7,8%	7,6%
Chômage Hors Agriculture	13,1%	13,4%

Répartition de l'emploi parmi les secteurs		
Secteurs	2006	2007
Agriculture	25,8%	24,6%
Industrie	20%	20,7%
Construction	5,1%	5,3%
Services	49,2%	49,4%

### Production Industrielle en avril 2008

Selon l'INS, la production industrielle a augmenté de 6,3% au mois d'avril.

Evolutions en % :	Avril 2007	Avril 2008
<b>Production Industrielle</b>	2,8%	6,3%
Secteur Manufacturier	1,3%	-1,1%
Métallurgie	17,4%	6,7%
Electricité, Gaz, Eau	11,6%	5,2%

### Taux d'utilisation de capacité en mai 2008

Le taux d'utilisation de capacité dans l'industrie manufacturière a enregistré une baisse de 0,9 points de pourcentage et s'est reculé au niveau de 82,4%. Selon les résultats de l'enquête de l'INS, 48,2% des entreprises interrogées ont présenté l'insuffisance de la demande domestique comme un facteur empêchant la pleine utilisation de la capacité de production et 20,7% ont exprimé la même opinion sur l'insuffisance de la demande internationale.

## Exportations en mai 2008

Selon les données de l'Assemblée des Exportateurs de Turquie, les exportations au mois de mai se sont élevées à 12,282 milliards de dollars, réalisant une augmentation de 34,48% par rapport à l'année précédente. Sur les douze mois, les exportations ont affiché une hausse de 28,42% pour atteindre les 120,650 milliards de dollars.

	Exportations en mai (en milliards de \$)			
	2007	2008	Evolution	Part dans les Exportations
Secteur Agricole	0,784	<b>1,039</b>	32,52%	8,46%
Secteur Industriel	8,124	<b>10,937</b>	34,62%	89,05%
Métallurgie	0,224	<b>0,306</b>	36,24%	2,49%
Total	9,133	<b>12,282</b>	34,48%	100%

	Exportations sur les 12 derniers mois (en milliards de \$)			
	2006	2007	Evolution	Part dans les Exportations
Secteur Agricole	10,180	<b>12,510</b>	22,89%	10,37%
Secteur Industriel	81,490	<b>105,058</b>	28,92%	87,08%
Métallurgie	2,282	<b>3,082</b>	35,02%	2,55%
Total	93,953	<b>120,650</b>	28,42%	100%

## Le secteur automobile turc dans les cinq premiers mois de 2008

Selon les données de l'Association des Distributeurs d'Automobile (OSD), les ventes, en volume, de véhicules particuliers ont connu une hausse de 16,2% au cours des 5 premiers mois de l'année 2008. Les ventes totales du secteur ont affiché une hausse de 24,5%. Dans la période janvier-mai, 77,7% de la production totale et 80,6% de la production de véhicules particuliers ont été exporté. Par ailleurs, la part de marché des importations a été de 66%. Les résultats de l'OSD sont présentés dans le tableau ci-dessous :

		Mai			Janvier-Mai		
		2007	2008	Evolution en %	2007	2008	Evolution en %
Production	Total	101.649	123.901	<b>21,9%</b>	437.730	595.795	<b>36,1%</b>
	Véhicules Particuliers	62.129	63.931	<b>2,9%</b>	255.214	316.889	<b>24,2%</b>
Exportation	Total	79.201	94.663	<b>19,5%</b>	333.900	463.008	<b>38,7%</b>
	Véhicules Particuliers	51.106	51.116	<b>0,0%</b>	206.235	255.405	<b>23,8%</b>
Ventes	Total	51.255	51.637	<b>0,7%</b>	199.028	231.342	<b>16,2%</b>
	Véhicules Particuliers	29.067	31.477	<b>8,3%</b>	109.005	135.721	<b>24,5%</b>

Site de l'OSD : <http://www.osd.org.tr/index-english.htm>

### **Le tourisme dans le premier trimestre de l'année**

La Turquie a accueilli 2,749 millions de touristes étrangers au mois de mai, affichant une hausse de 20,15% par rapport à l'année précédente. La répartition des origines des touristes place l'Allemagne au premier rang avec une part de 16,71%, suivie par la Russie (14,04%) et le Royaume-Uni (9,49%). Les Pays Bas, la Bulgarie, l'Iran, l'Ukraine, la France, les Etats-Unis et la Géorgie ont suivi les trois premiers pays. Au cours des cinq premiers mois de l'année, 7,381 millions touristes ont visité le pays, soit 15,15% de plus comparé à l'année précédente.

## **TURQUIE - L'UNION EUROPEENNE**

### **LES NEGOCIATIONS**

#### **Deux nouveaux chapitres ouverts dans les négociations d'adhésion**

Lors de la 5<sup>e</sup> Conférence d'Adhésion Turquie - UE organisée le 17 juin, les chapitres « Droit des Sociétés » et « Droit de la Propriété Intellectuelle » ont été ouverts. Avec ces 2 nouveaux chapitres, la Turquie négocie actuellement dans 8 chapitres parmi 35 au total. Le directeur général, de la Commission européenne, chargé de l'élargissement a précisé que les chapitres « Libre Circulation des Capitaux », « Marché Public », « Politique de Concurrence », « Sécurité alimentaire, politique vétérinaire et phytosanitaire », « Fiscalité », « Politique sociale et emploi » et « Environnement », pouvaient immédiatement être ouvert au moment où la Turquie remplira les critères d'ouverture.

#### **Débat sur la Turquie au sein du Conseil de l'Europe**

L'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE), a réalisé un débat d'urgence sur les développements récents concernant le fonctionnement des institutions démocratiques en Turquie et pour discuter le rapport préparé par le député européen Luc Van den Brande. A l'issue de la réunion du 26 juin, l'APCE a appelé les institutions turques à respecter leurs compétences spécifiques et à travailler de concert afin de poursuivre les réformes politiques. Par ailleurs, lors de la même réunion, l'APCE a adopté le rapport du député Van den Brande. Le rapport souligne l'effet déstabilisant de l'action judiciaire engagée contre le parti au pouvoir, l'AKP, indépendamment de son aboutissement. Il met également l'accent sur l'indépendance de la justice et l'importance de l'alignement de la décision sur le procès contre l'AKP aux lignes directrices de la Commission de Venise sur l'interdiction des partis politiques. Le rapport fait appel également à une nouvelle constitution civile mettant en avant la protection des droits de l'homme et les libertés fondamentales, conformément aux standards européens.

#### **Conférence sur la Turquie organisée par les Verts du Parlement européen**

Le 17 juin, le groupe des Verts au sein du Parlement européen a organisé, une conférence sur la situation politique actuelle en Turquie et également sur l'avancement des négociations d'adhésion à l'Union européenne. La réunion a accueilli l'ancien Premier ministre de Turquie Mesut Yılmaz, le député indépendant d'Istanbul Ufuk Uras, le co-président du groupe des Verts dans le Parlement européen Daniel Cohn-Bendit et le co-président du Comité Parlementaire Mixte Turquie-UE Joost Lagendijk.

### **LES FONDS EUROPEENS**

#### **Crédit de la Banque européenne de Développement pour la Turquie**

La banque européenne de développement a octroyé un crédit de 217 millions d'euros à la Turquie pour le financement de la rénovation des voies ferrées liant Istanbul à ses banlieues dans le cadre du projet Marmaray. Le crédit sera transféré sous forme de tranche à un taux fixe et chaque tranche aura une échéance de 30 années.

## AGENDA TUSIAD

### LE CALENDRIER DES ACTIVITES DU MOIS DE JUIN

- **26-27 juin** – Séminaire de Formation – Ankara : « La Santé et la Sécurité dans l'Emploi et l'Environnement », TUSIAD, Confédération des Employeurs de Turquie (TISK), Confédération des Entreprises Européennes (BusinessEurope), dans le cadre du programme européen BOSMIP (Business Organisations as Single Market Integration Players)
  - **25 Juin** – Conférence – Paris : « Doing Business in Turkey, Opportunités d'Investissement en Turquie », TUSIAD, Pricewaterhousecoopers, L'Agence nationale de soutien et de promotion des investissements de Turquie
  - **24-25 juin** – Séminaires sur les crédits accordés par la Banque Mondiale aux PME et les moyens de les utiliser – Eskişehir et Bursa, TUSIAD, TURKONFED, Banque Mondiale
  - **19 juin** – Istanbul, Réunion du Haut Conseil Consultatif de TUSIAD, avec la participation de Kemal Derviş, ancien ministre, Président du Programme de Développement des Nations-Unies (UNDP) (*extraits des discours ci-dessous*)
  - **16 juin** – Communiqué de Presse de TUSIAD : « La signature du protocole de Kyoto renforcera la Turquie dans le processus post-2012 »
  - **11 juin** – Conférence – Istanbul : « La Tendance de l'Épargne Privée en Turquie : Perspectives Microéconomiques et Macroéconomiques », Forum de Recherche Economique TUSIAD – Université Koç
  - **9-10 juin** – Visite de TUSIAD International en Ukraine
  - **6 juin** – Conférence – Istanbul : « Réglementations sur le Flexibilité dans le Code du Travail », TUSIAD
  - **3 juin** – Communiqué de Presse de TUSIAD sur les résultats de chômage du mois de mars annoncé par l'INS : « Le secteur industriel s'impose en leader en création d'emploi dans le premier trimestre de 2008 »
  - **3 juin** – Présentation de Rapport inscrit dans la série « Croissance dans le Processus d'Intégration à l'Economie Mondialisée » : « Les Dynamiques de Croissance de l'Economie Turque : Sources de Croissance, Problèmes Principaux et Taux de Croissance Potentiel dans la Période 1987-2007 », TUSIAD – Banque Centrale de Turquie (*détails ci-dessous*)
-

## EXTRAITS DES DISCOURS DE LA REUNION DU HAUT CONSEIL CONSULTATIF

### **Madame Arzuhan Doğan Yalçındağ – Présidente de TUSIAD**

Notre pays est en train de traverser une période extraordinaire marquée par deux événements : la polarisation progressive déclenchée dans le domaine politique, et la hausse du risque porté par l'économie dû à des dynamiques internes et externes. (...)

Les risques principaux actuels que nous observons dans notre économie sont : le risque de ralentissement économique, le risque inflationniste et le risque de détérioration de la finance publique. (...)

Les propositions que nous faisons dans l'optique de réduire au minimum nos inquiétudes à l'égard de notre économie sont les suivantes :

- Le maintien de l'ancrage du FMI et de l'UE, de manière à rassurer les marchés financiers internationaux. Les relations avec le FMI ne doivent pas être rompues et le processus d'adhésion à l'UE doit être poursuivi avec davantage de volonté politique
- Il faut avancer plus vite dans le programme de moyen terme d'harmonisation à l'UE qui porte un caractère de feuille de route pour les réformes microéconomiques. Le calendrier d'harmonisation prévu par ce programme doit immédiatement être mis en œuvre
- Le plan septennal de développement, le programme économique de moyen terme et le paquet de mesures économiques urgentes de court terme doivent être consolidés harmonieusement. (...)

La Turquie a changé dans les 20 dernières années. Il est désormais impossible de satisfaire les attentes de la société turque sans une économie forte. Il est impossible de remplacer les besoins principaux par des idéologies et de la démagogie.

Nous devons rétablir le consensus social de façon à tenir compte des désirs, des besoins et des inquiétudes de toute la société. Ce nouveau consensus correspond de nos jours à un amendement constitutionnel qui puisse assurer une démocratie totale.

(...) Nous ne mentionnons pas ici de simples amendements constitutionnels visant à surmonter des problèmes d'actualité. Nous parlons d'un véritable document de consensus social. (...)

Dans cet objectif nous vous présentons une convention constitutionnelle fondée sur les travaux fait pour la préparation du Traité Constitutionnel de l'UE et sur d'autres exemples internationaux. (...)

### **Monsieur Mustafa V. Koç – Président du Haut Conseil Consultatif de TUSIAD**

(...) Notre pays perd du temps et gaspille de l'énergie avec des débats politiques de court terme sans perspective (...)

Nous pensons que les diversités et les discussions doivent stimuler le développement, nous aider à atteindre nos objectifs et avoir un caractère constructif. Pour cette raison, « dialogue » et « entente » sont des notions vitales qui dessineront notre avenir (...)

Nous devons structurer notre économie pas par rapport aux prochaines élections locales mais par rapport aux dangers globaux qui s'approchent. Nous devons bien analyser le schéma économique qui englobe les effets de la crise mondiale, les développements négatifs de nos dynamiques de croissance et les incertitudes politiques. Nous devons ainsi préparer nos stratégies.

Nous devons veiller sur la crédibilité du ciblage d'inflation, sur la discipline budgétaire du FMI et sur l'ancrage de l'UE.

Nous devons indexer les relations avec l'UE aux intérêts de long terme du pays (...) Le processus d'adhésion à l'UE est le plus important contributeur qui permettra à la Turquie d'atteindre ses objectifs de développement (...)

Les critiques et les débats sont les piliers de la démocratie. Mais la démocratie est également un régime qui consiste à trouver une « intelligence commune ». Et le chemin qui mène à l'intelligence commune passe par le dialogue et le consensus. Les démocraties développées réalisent ceci non seulement à travers les initiatives individuelles mais également via des structures institutionnelles (...)

Aujourd'hui, nous voyons clairement que le premier pas qui nous permettra d'atteindre ce consensus est un amendement constitutionnel. (...)

Nous croyons que discuter d'un amendement constitutionnel compréhensif, au sein d'une structure institutionnelle englobant non seulement nos politiciens mais également la société civile, les universitaires et les organes judiciaires sera un bon point de départ. (...) »

#### **Extraits des résultats du rapport de TUSIAD sur la croissance économique de la Turquie**

« Dans la période 2002-2007, l'économie de la Turquie a enregistré un taux de croissance moyen annuel de 6,74%, un des niveaux les plus élevés depuis 1950. Dans cette même période, en cumulatif, la croissance économique a été d'environ 50%. L'économie croît depuis 24 trimestres (...)

Parallèlement à la croissance, les exportations ont connu une hausse importantes et beaucoup de chemin à été fait dans le domaine de la stabilité des prix. En revanche, l'accélération de la croissance n'a pas pu générer une baisse dans le taux de chômage. Par ailleurs, l'augmentation de la croissance et des exportations a stimulé les importations. D'où un élargissement du déficit commercial et du déficit courant et en niveau et en rapport au revenu national (...)

Les analyses que nous avons effectuées mettent en évidence une reprise, à partir de 2002, de l'accumulation de capital, essoufflée au début des années 2000. Nous observons également

une amélioration dans la productivité du travail et du capital. L'essor de l'accumulation de capital a joué un rôle important dans le renouvellement du stock de capital alors que la contribution de la productivité totale des facteurs y a été limitée. D'après nos résultats, 25% du taux de croissance enregistré s'explique par des améliorations de court terme à caractère provisoire.

Dans la période 2002-2007, l'estimation du taux de croissance potentiel de l'économie est passée de 3,5% à 5%. Le gap de production qui a atteint des niveaux importants avec la récession de 2001 s'est rétréci considérablement à partir de 2004. Ces chiffres nous informent sur les taux de croissance que la Turquie pourrait connaître dans le court et moyen terme. »

*Le rapport (en Turc):*

[http://www.tusiad.org/tusiad\\_cms.nsf/LHome/3138088332363323C225745D0031FC15/\\$FILE/Buyu medinamikleriraporuno3.pdf](http://www.tusiad.org/tusiad_cms.nsf/LHome/3138088332363323C225745D0031FC15/$FILE/Buyu%20medinamikleriraporuno3.pdf)

## PUBLICATION

### **Keeping the door wide open: Turkey and EU accession**

House of Commons, Business and Enterprise Committee, Seventh Report of Session 2007–08  
*Volume I*

<http://www.publications.parliament.uk/pa/cm200708/cmselect/cmberr/367/367i.pdf>

### **Introduction**

Over many years, the Trade and Industry Committee, our predecessor, has conducted inquiries into prospects for trade and investment with individual countries. We have continued that process. However, this report is different. In late 2005 Turkey began accession talks with the European Union. Less than three years later, it now seems that some of our EU partners consider Turkish accession inherently undesirable. We strongly support the United Kingdom Government's position that Turkey's accession to the EU offers potential benefits for both sides, and that negotiations should continue with the aim of eventual inclusion of Turkey in the EU.

This not to underplay the difficulties and obstacles. The Irish "No" vote in the referendum on the Lisbon Treaty has led some European leaders to say there can be no enlargement without institutional reform. Turkey itself has faced severe political and constitutional difficulties this year. The country has a relatively large economy, but although it has taken great steps to increase economic growth and reduce inflation, GDP per capita still remains low and inflation high by developed country standards. Turkey's recent growth rate has been very strong, but is now slowing, and there can be no guarantee that Turkey will not suffer from the current global economic turbulence. Political and social reforms will be necessary. Experience from the accession of the new Eastern European member states demonstrates the sensitivities in the EU over flows of labour. At least initially, migration from Turkey will need to be carefully managed. The conflict over Cyprus also has to be resolved. However, the earliest accession can take place is 2014. Given time, these problems can and should be dealt with, but both sides must demonstrate that the will is there.

Our fear is that the negative signals recently sent out by some EU member states will reduce the political will to negotiate. This would be a political disaster. The EU will need to consider the relationship between institutional reform and enlargement, but it should do so in a considered way, rather than by immediately pulling the rug from under all three current candidate countries. Whatever its domestic challenges, Turkey has been pursuing reform. The current crisis, in which its Constitutional Court is considering the legitimacy of the ruling party, is at least taking place within the framework of law, although we recognise it may have extremely serious consequences. However, suspending or frustrating the accession negotiations will signal to a moderate, democratic, secular state that it can never be part of Europe. Whatever the reasons given for any suspension, the belief in Turkey would be likely to be that the country could not join purely because the majority of its population is Muslim.



That is not a signal we believe should be given. The EU can afford neither the political nor the economic consequences of a decision by Turkey, however reluctant, to turn its back on Europe.

Whatever its difficulties, Turkey is a large economy, in a key strategic position, with high growth rates, a young population (compared with current EU member states) and sizeable investment flows. Europe risks turning its back on real opportunities whenever individual leaders signal their concerns about Turkish membership. EU accession will also help overcome some of the problems which currently hinder trade between the two parties. There are risks in accession; but there are also opportunities. The accession negotiations will take years to come to fruition, and there will inevitably be difficulties which both sides will struggle to overcome. A wholehearted approach to accession talks does not mean that these obstacles can be brushed aside, but it increases the chances that they can be dealt with constructively, and that Turkey and the EU will develop their relationship of mutual respect and mutual benefit. The prospect of deepening this relationship still exists, but it is becoming increasingly strained. Turkey needs to be reassured that, if it demonstrates its commitment to negotiation and reform, that commitment will be fully matched by the EU and that the door to membership remains wide open.

We congratulate the Government on its consistent support for Turkey's membership, and hope that it will continue to make the case for Turkey as a future EU member state—and that it will do so both within the UK and throughout the EU. This country's strong support for Turkey's EU membership should give us a competitive advantage over some of our European competitors, just as ties of history and culture gives us an advantage in India.

We believe it prudent to strive for a greater UK market share in Turkey now, in advance of accession and further economic reform, to avoid 'missing the boat' in Turkey as we only narrowly avoided 'missing the last train' in India.

\*\*\*\*\*



## SITES UTILES

Agence de Promotion de Soutien aux Investissements en Turquie : <http://www.investinturkey.gov.tr/cms/>  
Ministère des Affaires Etrangères : [www.mfa.gov.tr/mfa](http://www.mfa.gov.tr/mfa)  
Sous-secrétariat du Commerce extérieur : [www.foreigntrade.gov.tr/ab/ingilizce/turkeyeu.htm](http://www.foreigntrade.gov.tr/ab/ingilizce/turkeyeu.htm)  
L'Administration de Privatisation : [www.oib.gov.tr/index\\_eng.htm](http://www.oib.gov.tr/index_eng.htm)  
Association des investisseurs étrangers, Istanbul : [www.yased.org.tr](http://www.yased.org.tr)  
Secrétariat Général des Affaires de l'UE, Ankara : [www.euturkey.org.tr/](http://www.euturkey.org.tr/)  
Euractiv (Nouvelles de l'UE, les positions politiques et les acteurs de l'UE en ligne) : <http://www.euractiv.fr>  
EUPolitix, Eurosource: [www.eupolitix.com/EN/Forums/Turkey%20in%20Europe](http://www.eupolitix.com/EN/Forums/Turkey%20in%20Europe)  
Groupe de Communication Union Européenne : [www.abig.org.tr](http://www.abig.org.tr)  
Fondation turque des études économiques et sociales : [www.tesev.org.tr/eng](http://www.tesev.org.tr/eng)  
Institut National des Statistiques : [www.die.gov.tr/ENGLISH/index.html](http://www.die.gov.tr/ENGLISH/index.html)  
Ministère des Finances : [www.maliye.gov.tr/defaulteng.htm](http://www.maliye.gov.tr/defaulteng.htm)  
Banque centrale de la République de Turquie : [www.tcmb.gov.tr/yeni/eng/index.html](http://www.tcmb.gov.tr/yeni/eng/index.html)  
Confédération Turque des Unions d'Employeurs, TISK :  
[www.tisk.org.tr/yayinlar\\_en.asp?sbj=ana&ana\\_id=14&dil=en](http://www.tisk.org.tr/yayinlar_en.asp?sbj=ana&ana_id=14&dil=en)  
Ambassade de France - Mission économique, Ankara: [www.missioneco.org/turquie/](http://www.missioneco.org/turquie/)  
L'agence Française pour le développement international des entreprises:  
[www.ubifrance.fr/pays/accueilpays.asp?afnor=TR](http://www.ubifrance.fr/pays/accueilpays.asp?afnor=TR)  
Chambre de Commerce et d'Industrie Française en Turquie, [www.ccift.com](http://www.ccift.com)

## FICHE D'INFORMATIONS : L'ECONOMIE TURQUE

- Une population de 71 millions :
  - un ménage est composé de 4.4 personnes (*en décroissance*)
  - $\pm 30\%$  sont au-dessous de 15 ans (*en décroissance*)
  - 64 % de population urbaine (*en croissance*)
  - une population stabilisée de  $\pm 85$  millions habitants en 2030
- Produit National Brut (PNB) : 648 milliards € (PPA)
- Taux de croissance : 2002 : + 6,2%    2003 : + 5,3%    2004 : + 9,4%    2005 : +8,4%    2006 : +6,9%  
2007 : +4,5%
- La 15<sup>ème</sup> plus grande économie du monde
- Principaux partenaires commerciaux : \* Union Européenne : 46% (La Turquie est le 7<sup>e</sup> partenaire commercial de l'UE)  
\* Russie : 10,9%    \* Etats-Unis: 4,4%

Exportations de la Turquie vers l'UE – 2007 :	€ 44,2 milliards
Importations de la Turquie en provenance de l'UE – 2007 :	€ 50,2 milliards
Déficit commercial en faveur de l'UE – 2007 :	€ 6 milliards

- La production industrielle : 30% du PNB (services : 60% ; agriculture : 10%)  
Les produits industriels : **90%** des exportations (automobile, habillement, textile, électronique, électroménager, acier, verre...)

### Au niveau mondial, la Turquie est :

- le 6<sup>e</sup> producteur de ciment
- le 2<sup>e</sup> producteur de verre plat
- le 1<sup>er</sup> producteur de bore
- le 2<sup>e</sup> exportateur de bijoux
- le 6<sup>e</sup> exportateur d'habillement

### En Europe, la Turquie est :

- le 1<sup>er</sup> fabricant de télévision
- le 1<sup>er</sup> producteur d'engrais chimique
- le 3<sup>e</sup> fabricant de céramique
- le 4<sup>e</sup> marché de télécoms
- 7<sup>e</sup> dans l'industrie automobile
- le 3<sup>e</sup> producteur sidérurgique
- le 6<sup>e</sup> fabricant de réfrigérateur
- le 3<sup>e</sup> fabricant de yacht, 8<sup>e</sup> de bateaux

**et aussi : la plus riche en biodiversité et le plus grand marché émergent**

- Entrées nettes de capitaux étrangers : € 8 milliards en 2005 (+240%), € 16 milliards en 2006 (+87,5%), 16 milliards en 2007 (+9,8% en \$) En Turquie, 18.000 sociétés à capitaux étrangers opèrent, 1/3 des banques et 1/4 des 500 plus grandes entreprises sont étrangères. Les investissements directs turcs dans 50 pays s'accroissent sans cesse (€ 7 milliards en 2007). Taux de 20% pour l'impôt sur les sociétés (moyenne de l'OCDE)
- **Une société d'information en forte croissance** : + de 35% d'augmentation par an pour la vente d'ordinateurs 22 compagnies turques / 500 compagnies NTIC les plus performantes
  - $\pm 65$  millions d'abonnés de GSM
  - $\pm 19$  millions d'utilisateurs Internet,
  - $\pm 30$  chaînes de TV au niveau national, + 250 au niveau local
  - e-gouvernement en expansion
- Privatisation : Privatisations valant €17,9 milliards au cours des 5 dernières années
- Tourisme : 21 millions de touristes en 2007, Istanbul sera la CAPITALE EUROPEENNE DE LA CULTURE – 2010

- **REFORMES** : Le Parlement turc a adopté des réformes complètes avec le soutien de la société civile (le secteur privé, les associations professionnelles, les syndicats, les ONGs, les institutions académiques, la presse...)



- Des réformes constitutionnelles et institutionnelles en vue de répondre aux critères de Copenhague
  - Le code civil, le renforcement des droits des femmes
  - La diffusion d'émission et l'enseignement dans la langue Kurde, la liberté d'expression et d'association
  - L'abolition de la peine de mort, Nouveau Code Pénal
  - La politique de concurrence, les droits de propriétés intellectuelles et industrielles
  - La standardisation et la certification, l'accréditation, l'arbitrage international
  - La législation douanière, le tarif douanier commun, le cumul d'origine Pan-européenne
  - La sécurité sociale, les indemnités de chômage
  - Les régimes de production externe et interne, surveillance et l'administration des quotas
  - La législation fiscale, les régulations bancaires, la libéralisation dans la télécommunication
- 1996 : Union douanière entre l'UE et la Turquie.
- 1999 : Le sommet d'Helsinki: « **La Turquie est officiellement un pays candidat pour l'adhésion à l'UE** ».
- 2004 : La Commission européenne décida que la Turquie remplissait suffisamment les critères de Copenhague.
- 2004 : Le Conseil européen décide l'ouverture des négociations d'adhésion avec la Turquie.
- **2005** : **L'ouverture officielle des négociations d'adhésion avec la Turquie le 3 octobre.**
- 2008 : Le Conseil européen adopte un « Partenariat pour l'Adhésion de la Turquie » révisé le 18 février.

---

TÜSIAD EST MEMBRE DE BUSINESS EUROPE (CONFEDERATION DES ENTREPRISES EUROPEENNES)

SECRETARIAT GENERAL: 74 Meşrutiyet Caddesi Tepebaşı 80050 Istanbul Turquie Tel: 90 212 249 11 02 Fax: 90 212 249 09 13

ANKARA: 39/4 İnan Caddesi Gaziosmanpaşa 06700 Ankara Turquie Tel: 90 312 468 10 11 Fax: 90 312 428 86 76

UNION EUROPEENNE : 13 Avenue des Gaulois 1040 Bruxelles Belgique Tel: 32 2 736 40 47 Fax: 32 2 736 39 93

ALLEMAGNE: 28 Märkisches Ufer 10179 Berlin Allemagne Tel: 49 30 28 87 86 300 Fax: 49 30 28 87 86 399

FRANCE: 33 Rue Galilée 75116 Paris France Tel: 33 1 44 43 55 35 Fax: 33 1 44 43 55 46

ETATS-UNIS: 1250, 24th Street N.W. Suite#300 Washington DC 20037 USA Tel: 1 202 776 77 70 Fax: 1 202 776 77 71

CHINE : Lufthansa Center, EUCCC/S-123, 50 Liangmaqiao Rd, Chaoyang-Beijing 100016 Tel : 861064622066 Fax : 861064622067

[parisoffice@tusiad.org](mailto:parisoffice@tusiad.org) [www.tusiad.org](http://www.tusiad.org)

---